

21世紀は「環境の世紀」といわれています。非常に大きなテーマではありますが、西原村では新エネルギービジョンを策定し、自然エネルギーを利用した環境にやさしい村づくりに取り組んでいます。その象徴的なものとして、平成17年2月、依山中腹に10基の風車を擁する風力発電所「阿蘇にしはらウインドファーム」が運転を開始しました。阿蘇山系独特の気候変化により、山々からの風を多く受ける西原村特有の地形を活かしたものです。

そして、発電所を運営する企業の協力のもと、地元小学生を対象に平成17年度から毎年、環境体験学習会「風の子塾」を開催しています。次世代を担う子どもたちにもこのような学習の機会を設けることで、自然エネルギーを活用した持続可能な循環型社会の実現を目指していきます。

さらに村内では、にしはら保育園や生涯学習センターといった公共施設に太陽光発電システムを設置しています。地域の実情に応じた新エネルギーを積極的に導入しながら、住民と一体となって、人と自然の共生によるむらづくりを進めていきます。

Sustainability

In 2005, Nishihara and the surrounding area were officially ushered into the 21st century sustainability movement with the installation of 10 windmills on the Tawarayama mountainside. The place is aptly positioned to harness the ample wind power, which blows through the Aso region. The company that runs this power station works with the nearby elementary school to teach children the fundamentals of environmental protection and sustainability.

In addition, Nishihara Village has installed PV systems, or solar panels, into several public facilities, such as the nursery school and the community center. The administration continues to work with local residents in reducing its carbon footprint on the environment. Today, the Tawarayama windmills remain a beautiful and iconic symbol of the village and its dedication to environmental sustainability.



野焼き

春の訪れをつげる野焼きは、雑草が繁茂するのを防ぎ、原野の害虫駆除と草地の再生を促すために行われます。西原村の原野は約1,050ヘクタールあり、ユウスゲ、オキナグサ、マツムシソウなど希少植物が植生しており、これらの保護のために欠かせないものです。地元住民とボランティアの方々の協力で野焼きの作業を行い、次第に山々が緑のじゅうたんを敷いたように覆われていきます。

また、3月下旬には全国的にもめずらしい夜の野焼き、「山ノ神まつり」を開催しており、日没とともに火がつけられると、暗闇の原野を縦横に炎が走り、夜空を赤く染めます。その壮大な光景を一目見ようと県内外から大勢の観光客が訪れます。



道路愛護活動

道路愛護活動は村内地区ごとにさまざまな形で行われていますが、村全体で『道路品評会』という村独自の行事があります。

この『道路品評会』は、毎年春と秋に行われており全長約120キロメートルある村道等を地区ごとに草刈・清掃を行い、得点をつけて道の美しさを競い合います。

『道路品評会』については昭和26年以降からの資料が残っていますが、もつと以前から行われているという話もあります。

長い歴史があるこの活動に対し、平成17年度に国土交通大臣より『手作り郷土（ふるさと）賞（地域活動部門）』を受賞しました。

地域住民が道路清掃という一つの目的を持った活動を行うことで地区内での交流が生まれ、住民相互の親睦が深まることで地域づくりにも寄与しています。この『道路品評会』による清掃作業は地域コミュニティの構築に重要な役割を担っており、今後も地域の伝統として受け継がれる行事の一つです。

Cleaning the Streets

Each village or township has a different way of keeping its roads clean and clear of garbage. In Nishihara, villagers partake in a "Street Fair" twice a year in autumn and spring. Along over 120 km of village roads, grasses are mowed, trash is collected, and streets are swept by at least one member of each household, each assigned a particular segment of road. The tradition officially began in 1951, though many believe that it goes back even further. In 2005, the Japanese Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism awarded Nishihara the Regional Community Activity Award for its ongoing traditional beautification efforts.

And what do the citizens of Nishihara get in return for their hard work? They are rewarded with stronger community ties, deeper friendships, and pride for contributing to village life.



Facilitating the Environment

To encourage the regeneration of healthy grasses and local vegetation and to help prevent the growth of weeds and pasture pests, the grassy hillsides are burned every year in late March. Fire marshals, many of whom are volunteers from the community, partake in this burning ritual, which covers about 1050 hectares of land around Nishihara.

Part of this tradition takes the form of the beautiful Mountain Festival, which takes place at night. As the sun sets, the grasses on the mountain are set aflame, as though touched by the fires of the sun. Many tourists from outside the prefecture come to catch a glimpse of this spectacular scenery.

